

被圣灵充满（陆）

Being Filled with the Holy Spirit (VI)

贰 里面的‘充满’

II. The Inward Filling

因着圣灵之于我们，是分里外两面的，所以圣灵对我们的充满，就有里外两种。不只圣灵这两种充满的事实是不同的，就是圣灵论到这两种充满所用的字，也是有分别的。（这是照原文而说。）圣经新约原文用了两个不同的字，来分别说到圣灵里外两种不同的充满。论到圣灵里面的充满，圣经所用的一个字，是‘浦利路’（pleroo）。这字的原意，就是‘充满’，像水或空气充满一个器皿那样的充满，所以是指着圣灵在我们里面充满我们的充满。这是神在圣经中所注重的一件事。现在我们把它比较详细的看一看。

Since there is an inward and an outward aspect in the Holy Spirit's relationship with the believers, [there is an inward and an outward aspect to being filled with the Holy Spirit](#). The different aspects of the filling of the Holy Spirit are even referenced in the New Testament with different words in Greek. These words were chosen by the Holy Spirit. In Greek [two different words](#) are used to speak of the Holy Spirit's inward filling and the Holy Spirit's outward filling. When the Bible speaks of **the inward filling of the Holy Spirit**, it uses the word **pleroo**. The original meaning of this word is "to fill," as when water or air fills a vessel. Therefore, it refers to the Holy Spirit's inward filling.

（壹）主的命令

A. The Lord's Commandment

（一）‘要被圣灵充满。’以弗所五章十八节。

1. "Be filled in spirit" (Eph. 5:18).

这里是说到在里面要被圣灵充满。这是主在圣经中的命令，因为是吩咐我们‘要被圣灵充满’。所以我们被圣灵充满，就是顺从主的命令；否则，就是违背主的命令。因此，我们该追求。

This verse speaks of the Holy Spirit's inward filling. According to the Lord's commandment in the Bible, the believers are charged to be filled in spirit. [When we are filled with the Holy Spirit, we are following the Lord's commandment](#). If we are not filled inwardly, we are disobeying the Lord's commandment. We should pursue the inward filling of the Holy Spirit.

（贰）在里面被圣灵充满的功用：为着属灵的生活，叫属灵的生命成熟

B. The Inward Filling of the Holy Spirit Being for Spiritual Living and Causing Our Spiritual Life to Mature

我们在里面被圣灵充满，是为着我们过属灵的生活，叫我们属灵的生命成熟。这是圣灵在我们里面充满我们的当然功用。我们的里面若不被圣灵充满，我们就绝不能过属灵的生活，我们属灵的生命更无法成熟。这是必须我们在里面被圣灵充满的。

Being filled inwardly by the Holy Spirit is for spiritual living, and it causes our spiritual life to mature. This is the spontaneous function of the Holy Spirit's inward filling. If we are not filled with the Holy Spirit inwardly, we cannot have a daily life that is according to the Spirit, and it will be impossible for our spiritual life to mature. [Both a spiritual living and spiritual maturity depend upon our being filled with the Holy Spirit inwardly.](#)

（一）‘门徒被喜乐和圣灵充满了。’行传十三章五十二节原文。

1. "The disciples were filled with joy and with the Holy Spirit" (Acts 13:52).

这里说当日的门徒被喜乐和圣灵充满了。喜乐是出自生命而显于生活的，所以这里所说的圣灵充满，乃是属于里面生命方面，为着生命和生活的。

The early disciples were filled with joy and with the Holy Spirit. Joy comes out of life, and it is expressed through living. [Therefore, the filling of the Holy Spirit in this verse refers to the inward aspect of life, which is for life and living.](#)

（二）‘要谨慎行事，…要明白主的旨意如何。不要醉酒，…乃要被圣灵充满。…存敬畏基督的心，彼此顺服。…’以弗所五章十五至二十二节。

2. “Look therefore carefully how you walk...Understand what the will of the Lord is. And do not be drunk with wine...but be filled in spirit,...being subject to one another in the fear of Christ” (Eph. 5:15-21).

这里所说的几件事—谨慎行事，明白主的旨意，不醉酒，存敬畏基督的心，和彼此顺服—都是属于属灵生活的，所以这里所说的被圣灵充满，必是为着属灵生活的。我们必须在里面被圣灵充满，让圣灵掌权，受圣灵管治，才能活出这种属灵的生活，行出这些讨神喜悦的事。

The conditions spoken of in these verses, including walking carefully, understanding the will of the Lord, not being drunk with wine, fearing Christ, and being subject to one another in the fear of Christ, are all part of a spiritual living. Therefore, there is an aspect of being filled with the Holy Spirit that is related to our spiritual living. **We must be filled with the Holy Spirit inwardly, allow the Holy Spirit to have the authority, and receive the discipline of the Holy Spirit so that we can have a spiritual living that is pleasing to God.**

（参）在里而被圣灵充满后的情形

C. Being Full of the Spirit after Being Filled

一 ‘满有’ 圣灵：

a. With the Holy Spirit Inwardly

（一）‘耶稣满有圣灵…圣灵将祂引到旷野，四十天受…试探。’路加四章一节原文。

1. “Jesus, full of the Holy Spirit...was led by the Spirit in the wilderness, while being tempted for forty days” (Luke 4:1).

我们在里面被圣灵充满之后，我们的里面就满有圣灵。‘充满’是动词，‘满有’（原文是‘浦利莱斯’ Pleres）是形容词。所以充满是一个手续，满有是经过这手续后而有的一种情形。充满是过一个关，是一时的；满有是保守一个境地，是常时的。我们要被圣灵充满，要达到被圣灵充满的境地，也要满有圣灵，也要守住满有圣灵的光景。主耶稣就提这样，所以祂能受圣灵的引导，也能经过撒但的试探而得胜。

After we are filled with the Spirit inwardly, we are full of the Holy Spirit. Fill is a verb, and full (pleres in Greek) is an adjective. Thus, filling is the process, and being full is a condition that results from passing through the process. To be filled is to go through a gate, but to be full involves maintaining a condition constantly. **We need to be filled with the Holy Spirit to arrive at the level of being full of the Holy Spirit, and we need to maintain a condition of being full of the Holy Spirit.** The Lord Jesus was filled inwardly with the Holy Spirit and full of the Holy Spirit. Therefore, He could be led by the Holy Spirit and also victoriously pass through Satan’s temptations.

（二）‘选出七个有好名声，满有圣灵和智慧的人。’行传六章三节原文。

2. “Look for seven well-attested men from among you, full of the Spirit and of wisdom” (Acts 6:3).

当初五旬节的教会，大家共同生活，需要人管理饭食，就选出七个满有圣灵和智慧的人。那样管理许多人的饮食，自然不只需要有智慧，也需要生命好，所以必须是满有圣灵的人。这样的人，不只一时被圣灵充满，更是常时满有圣灵，生命自然丰盛，也自然有智慧，所以能担负管理多人饮食那样麻烦的事。

In the early church after Pentecost, all the possessions of the believers were common to them (4:32), so there was a need for some to oversee the daily dispensing (6:1). They chose seven men who were full of the Spirit and of wisdom. Overseeing the daily dispensing requires not only wisdom but also a proper living. Therefore, **the men who were chosen were full of the Holy Spirit.** They were not filled with the Holy Spirit for a short period of time; **they were constantly full of the Holy Spirit. As a result, their life was rich and full of wisdom.** This enabled them to bear the burden of the very difficult matter of overseeing the daily dispensing for many people.

（三）‘司提反乃是一个满有信心和圣灵的人。’行传六章五节原文。

3. “Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit” (Acts 6:5).

司提反就是这样一个不只一时被圣灵充满，并且常时满有圣灵的人，所以他不只有丰盛的生命和智慧，能管理多人的饮食，也有得胜的生命和信心，能为主站住，直到死地。

Stephen was constantly full of the Holy Spirit inwardly; he was not one who was filled for only a short period of time. Thus, he had a rich life and the wisdom to oversee the daily dispensing of food for many people and also a victorious life and faith to stand firm for the Lord even unto death.

（四）‘司提反仍旧满有圣灵。’行传七章五十五节原文。

4. “Being full of the Holy Spirit, he looked intently into heaven” (Acts 7:55).

司提反一直保守他满有圣灵的光景。逼迫者恼恨他，向他咬牙切齿，他仍旧满有圣灵，所’他能至死忠心，为主殉道。

Stephen kept himself in a position of being full of the Holy Spirit. His persecutors were exasperated with him and gnashed their teeth, but he was full of the Holy Spirit. He was able to be faithful unto death and to be martyred for the Lord because he was full of the Holy Spirit.

（五）‘巴拿巴原是个好人，满有圣灵和信心。’行传十一章二十四节原文。

5. “He was a good man and full of the Holy Spirit and of faith” (Acts 11:24).

巴拿巴也是满有圣灵的，所以他能是一个好人，而满有信心。

This verse refers to Barnabas, who, as a person full of the Holy Spirit, was also a good man and a person full of faith.

参读：圣经要道，二十七题：被圣灵充满

Reference: Crucial Truths in the Holy Scriptures, Vol. 3, Ch. 27 Being Filled with the Holy Spirit